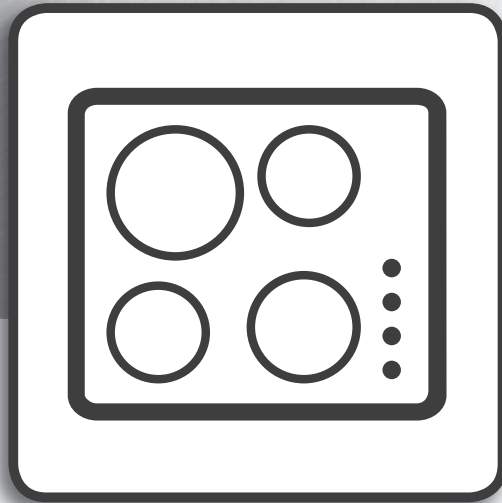


Whirlpool



دليل المستخدم



www.whirlpool.eu/register



دليل المستخدم

نشكرك على شرائك أحد منتجات شركة WHIRLPOOL للحصول على مزيد من المساعدة والدعم الشامل، يرجى تسجيل منتجك على الموقع www.whirlpool.eu/register



فهرس

3	دليل الصحة والسلامة
3	تعليمات السلامة
5	دليل الاستخدام والعناية
5	لوحة التحكم
6	الكماليات
6	كيفية استخدام الجهاز
6	الاستخدام لأول مرة
6	الاستخدام اليومي
7	الوظائف
7	لمبات البيان
7	جدول الطهي
8	الصيانة والتنظيف
8	دليل تحري الأعطال
8	انبعاث أصوات أثناء التشغيل
9	خدمة ما بعد البيع
10	دليل التركيب

تعليمات السلامة

من المهم قراءتها والالتزام بها

تقم بإصلاح أو تغيير أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص دليل المستخدم على ذلك بشكل محدد. وأبعد الأطفال عن موقع التركيب. بعد إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من عدم تضرره أثناء النقل. وفي حالة وجود مشكلات، اتصل بالموزع أو أقرب مركز لخدمة ما بعد البيع. بمجرد إتمام التركيب، يجب تخزين مخلفات عبوة التغليف (الأجزاء البلاستيكية والستايروفوم وخلافه) بعيداً عن متناول الأطفال - خطر الاختناق. ويجب فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل إجراء أية أعمال تركيب - خطر الصعق الكهربائي. وأثناء التركيب، تأكد من عدم إلحاق أي ضرر بكابلات الكهرباء من جراء الجهاز - خطر نشوب حريق أو الصعق الكهربائي. ولا تقم بتفعيل الجهاز إلا عند اكتمال عملية التركيب.

⚠️ قم بتنفيذ جميع أعمال قطع الكابينة قبل تركيب الجهاز في المبيت وتخلص بعناية من جميع الرقاقات الخشبية ونشارة الخشب. ⚠️ إذا لم يتم تركيب الجهاز فوق فرن، فيجب تركيب لوح فاصل (غير مورد) في الجزء الموجود أسفل الجهاز.

التحذيرات الكهربائية

⚠️ يجب توفر إمكانية فصل الجهاز من مصدر الكهرباء من خلال نزع القابس إن أمكن الوصول إليه، أو باستخدام مفتاح متعدد الأقطاب ومركب عند المقبس بالتوافق مع قواعد التوصيل، ويجب أن يكون الجهاز مؤرضاً، بالتوافق مع مواصفات الأمان الكهربائية المحلية. ⚠️ لا تستخدم أسلاك التمديد، أو المقابس متعددة التوصيلات أو المهايئات. يجب ألا يتسنى للمستخدم إمكانية الوصول إلى الأجزاء الكهربائية بعد التركيب. لا تستخدم الجهاز إذا كانت يداك مبتلتي أو قدمك حافيتين. ولا تقم بتشغيل هذا الجهاز إذا كان هناك تلف في كابل أو قابس الكهرباء، أو في حالة تعذر تشغيله بالطريقة الصحيحة، أو إذا كان تالفاً، أو إذا سقط على الأرض.

⚠️ إذا لحق أي تلف بسلك التوصيل يجب استبداله عن طريق جهة الصنع أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة وذلك لتجنب المخاطر - خطر الصعق الكهربائي.

التنظيف والصيانة

⚠️ تحذير: تأكد من إيقاف الجهاز ومن فصله عن مصدر الكهرباء قبل إجراء أية أعمال صيانة، لا تستخدم أبداً أجهزة التنظيف بالبخر - خطر الصعق الكهربائي.

⚠️ لا تستخدم منتجات أكالة أو كاشطة أو منظفات كلورية أو أدوات تنظيف الأواني.

التخلص من مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100 % ومميزة برمز إعادة التدوير ♻️. لذا، يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق التام مع تشريعات السلطات المحلية الحاكمة لعملية التخلص من المخلفات.

تجهيز الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منه وفقاً للوائح المحلية الخاصة بالتخلص من المخلفات. لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه الجهاز. هذا الجهاز مميز حسب المواصفة الأوروبية 2012/19/EU، الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE). من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على المستندات المرافقة للمنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل مع هذا المنتج على أنه من المخلفات المنزلية، ولكن يجب تسليمه إلى مركز تجميع ملائم لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

نصائح توفير الطاقة

أحرص على تحقيق أقصى استفادة من الحرارة المتبقية بسطح التسخين من خلال إطفائه قبل نهاية الطهي بضع دقائق. قاعدة الوعاء أو الإناء الخاص بك ينبغي أن تغطي سطح التسخين بالكامل، فالوعاء الذي يكون أصغر من سطح التسخين سوف يتسبب في إهدار الطاقة. قم بتغطية الأواني والأوعية الخاصة بك بأغطية محكمة الغلق أثناء الطهي واستخدم كمية

أقرأ تعليمات السلامة هذه قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً.

تقدم هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب مراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أي مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة هذه، أو استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، أو ضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.

⚠️ يجب إبعاد الأطفال الصغار (في عمر 3-30 سنوات) عن الجهاز. يجب إبعاد الأطفال الصغار (من 3 إلى 8 سنوات) عن الجهاز ما لم يكونوا تحت المراقبة المستمرة. ويمكن للأطفال اعتباراً من عمر 8 سنوات فأكثر، وللأشخاص الذين لديهم نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو لمن تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدامه بطريقة آمنة، وإذا فهموا الأخطار المتعلقة به. يجب ألا يعيب الأطفال بهذا الجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف. ⚠️ تحذير: يسخن الجهاز وأجزائه التي يمكن الوصول إليها أثناء الاستخدام. يجب توخي الانتباه لتجنب ملامسة عناصر التسخين. يجب إبعاد الأطفال دون سن 8 سنوات إلا إذا كانت هناك ملاحظة وإشراف دائم عليهم.

⚠️ تحذير: في حالة تشقق سطح الموقد، لا تستخدم الجهاز - خطر الصعق الكهربائي.

⚠️ تحذير: خطر نشوب حريق: لا تقم بتخزين الأشياء على أسطح الطهي.

⚠️ تنبيه: يجب مراقبة عملية الطهي. ويجب مراقبة عملية الطهي القصيرة بصفة مستمرة.

⚠️ تحذير: طهي أطعمة تحتوي على دهون أو زيوت على الموقد دون مراقبة يمكن أن يكون خطيراً - خطر نشوب حريق. لا تحاول أبداً إطفاء الحريق باستخدام الماء: وبدلاً من ذلك، أطفئ الجهاز ثم قم بتغطية اللهب مثلاً بغطاء أو ببطانية إطفاء حريق.

⚠️ لا تستخدم الموقد كسطح عمل أو كسطح ارتكاز. احتفظ بالملابس والمواد الأخرى القابلة للاشتعال بعيداً عن الجهاز إلى أن تبرد جميع الأجزاء تماماً - خطر نشوب حريق.

⚠️ لا يجوز وضع أية أشياء معدنية، مثل السكاكين والشوك والملاعق والأغطية على سطح الموقد لأنها يمكن أن تصبح ساخنة.

⚠️ بعد الاستخدام، أطفئ عنصر الموقد باستخدام مفتاح التحكم الخاص به ولا تعتمد على كاشف الأواني.

الاستخدام المسموح به

⚠️ تنبيه: الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق جهاز تشغيل خارجي مثل مؤقت خارجي أو نظام تشغيل عن بعد مستقل.

⚠️ هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: منطقة المطبخ في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، البيوت الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والنزل بنظام المبيت والإفطار والبيئات الأخرى ذات الطابع السكني.

⚠️ ولا يُسمح باستخدامه في أي أغراض أخرى (مثلاً: تدفئة الغرف).

⚠️ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام المهني. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.

التركيب

⚠️ يجب التعامل مع الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر - خطر الإصابة. ويتعين استخدام قفازات واقية لإخراج الجهاز من العبوة وتركيبه - خطر الإصابة بجروح.

⚠️ يجب إجراء عمليات التركيب بما فيها الإمداد بالماء (إذا كان موجوداً) والتوصيلات الكهربائية والإصلاح بواسطة فني مؤهل. لا

قليلة من الماء قدر الإمكان. فالطهي دون وضع غطاء على الإناء سوف يزيد من استهلاك الطاقة بشكل كبير.

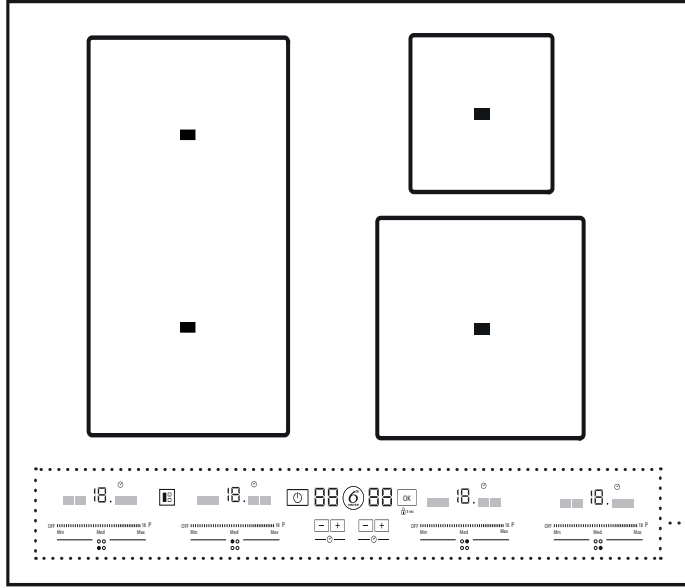
اقتصر على استخدام الأواني والأوعية ذات القواعد المستوية.

بيان المطابقة لمواصفات التصميم الصديق للبيئة

هذا الجهاز يفي بمتطلبات التصميم الاقتصادي المحددة في اللوائح الأوروبية رقم 66 / 2014 ، بالتوافق مع المواصفة الأوروبية EN 60350-2.

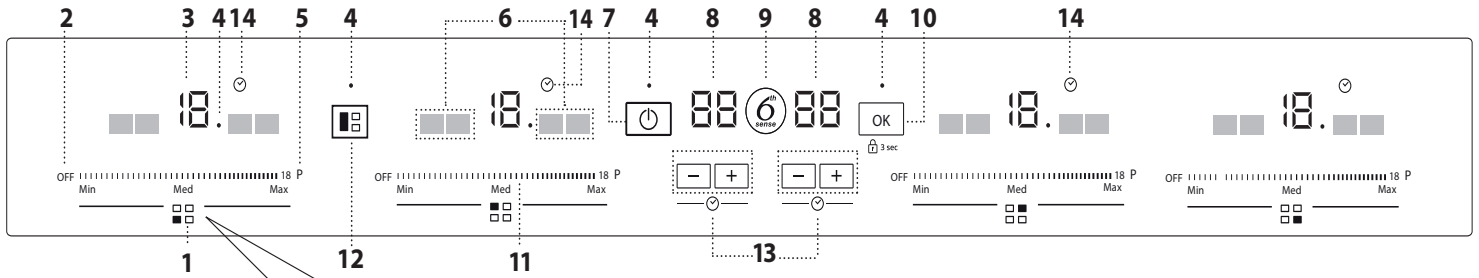


شرح المنتج

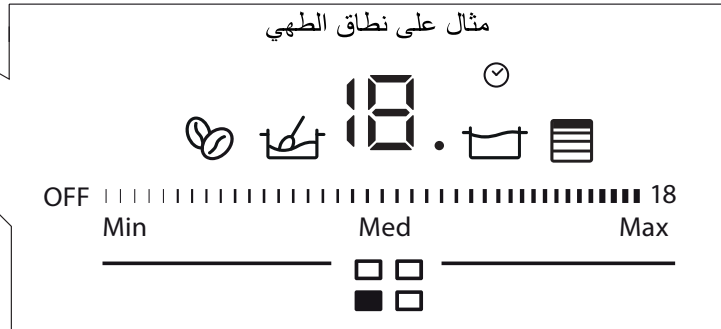


1. موقد
2. لوحة التحكم

لوحة التحكم



مثال على نطاق الطهي



- | | | |
|----------------------------|--|---------------------------|
| 11. شاشة لمسية انزلاقية | 6. مؤشرات الوظائف الخاصة | 1. تمييز نطاق الطهي |
| 12. زر النطاق الراسي المرن | 7. زر التشغيل/الإيقاف | 2. زر إيقاف نطاق الطهي |
| 13. الميفاتي | 8. مؤشر زمن الطهي | 3. مستوى الطهي المختار |
| 14. مؤشر الميفاتي | 9. زر وظيفة 6 th Sense (وظائف خاصة) | 4. ضوء مؤشر - وظيفة فعالة |
| | 10. زر OK/ قفل المفاتيح 3 secs - (3 ثوان) | 5. زر التسخين السريع |

رفيعة، فقد ترتفع درجة الحرارة بسرعة بالغة ولا يتم تشغيل وظيفة «الإيقاف الأوتوماتيكي» على الفور مما ينتج تلف بالإناء أو بسطح الموقد. وإذا حدث ذلك، فلا تلمس أي شيء وانتظر حتى تبرد جميع المكونات أولاً. وعند ظهور رسائل خطأ، اتصل بمركز الخدمة.

أدنى قطر لقاعدة الإناء/الغلاية بالنسبة لنطاقات الطهي المختلفة

100 مم	150 مم	130 مم	180 مم

الأواني والمقالي

لا تقتصر على استخدام الأواني والمقالي المصنوعة من خامات ذات نفاذية مغناطيسية والمناسبة للاستخدام مع الموقد الحثي. ولتحديد ما إذا كان الإناء مناسباً، تحقق من الرمز (غالباً ما يكون مطبوعاً في الأسفل). يمكن استخدام قطعة مغناطيس للتأكد من تمتع الأواني بقوة مغناطيسية. قد تتأثر نتائج الطهي والأداء بنوعية الأواني والمقالي المستخدمة. يمكن أن تغير جودة وتركيب قاعدة الإناء من أداء الطهي. لا تتوافق بعض المؤشرات الخاصة بقطر القاعدة مع القطر الفعلي للسطح ذي النفاذية المغناطيسية.

الأواني الفارغة أو ذات القاعدة الرفيعة

لا تستخدم أواني أو مقالي فارغة أثناء تشغيل الموقد. يأتي الموقد مزوداً بنظام أمان داخلي يساهم في مراقبة درجة الحرارة باستمرار فضلاً عن تفعيل وظيفة «الإيقاف الأوتوماتيكي» في حالة رصد ارتفاع في درجات الحرارة. وعند التشغيل مع وجود أواني فارغة أو مقالي ذات قاعدة

كيفية استخدام الجهاز

الاستخدام لأول مرة

يبقى مستوى القدرة المختار مخفوظاً في الذاكرة حتى عند انقطاع مصدر الكهرباء. ولتغيير مستوى القدرة، افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء لمدة 60 ثانية على الأقل ثم أعد التوصيل وكرر الخطوات السابقة.

عند حدوث خطأ أثناء عملية الضبط، سيظهر الرمز ويصدر صوت صافرة. وإذا حدث ذلك، أعد عملية التشغيل. إذا استمر العطل، اتصل بخدمة ما بعد البيع.

تشغيل/إيقاف الصافرة

لتفعيل/إيقاف فعالية الصافرة:

تشغيل الموقد

اضغط على الزر بالشاشة للمسمة الانزلاقية الأولى في الجهة اليسرى لمدة 3 ثوان. وستبقى الإنذارات المضبوطة فعالة.

ضبط القدرة

عند الشراء، يكون الموقد مضبوطاً على القدرة القصوى الممكنة (غير محدود). يوجد مستوى القدرة الأقصى (غير محدود) مطبوعاً على لوحة التمييز الموجودة أسفل الموقد.

ولضبط قدرة الموقد:

بمجرد توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء، يمكنك ضبط مستوى القدرة خلال 60 ثانية.

اضغط على الزر لمدة 3 ثوان على الأقل. سيظهر على الشاشة الرمز .

اضغط على الزر حتى يظهر آخر مستوى قدرة تم اختياره.

استخدم الزر والزر لاختيار مستوى القدرة المرغوب. مستويات القدرة المتاحة هي: 5.2 كيلوواط – 0.4 كيلوواط – 0.6 كيلوواط – 2.7 كيلوواط.

أد من خلال الضغط على .

الاستخدام اليومي



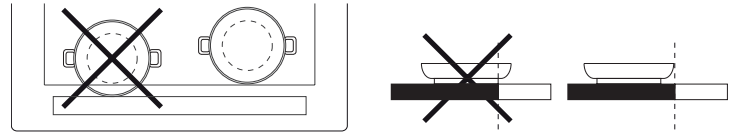
تشغيل/إيقاف الفرن

لتشغيل الموقد، اضغط على زر الطاقة لمدة 1 ثانية تقريباً. ولإيقاف الموقد، أعد الضغط على نفس الزر، وسيتم إيقاف فعالية جميع نطاقات الطهي.



الوضع

حدد نطاق الطهي المرغوب من خلال الاسترشاد برموز الموجودة أسفل الشاشة للمسمة الانزلاقية. تجنب تغطية رموز لوحة التحكم بواسطة إناء الطهي. حدد نطاق الطهي المرغوب من خلال الاسترشاد برموز الموجودة أسفل الشاشة للمسمة الانزلاقية. تجنب تغطية رموز لوحة التحكم بواسطة إناء الطهي. في نطاقات الطهي القريبة من لوحة التحكم، يوصى بإبقاء الأواني والقلايات داخل العلامات (مع وضع الحافيتين السفليتين والعلوية لكل مقلاة في الاعتبار، فهذا النوع من الأواني كبير في الحجم نسبياً). يحول هذا دون تسخين لوحة اللمس بشكل زائد. وعند الشوي أو القلي، يرجى استخدام نطاقات الطهي الخلفية متى أمكن ذلك.



تفعيل/إيقاف فعالية نطاقات الطهي وتعديل مستويات القدرة

18 P OFF

لتفعيل نطاقات الطهي:

حرك أصبعك بشكل أفقي عبر الشاشة للمسمة الانزلاقية (شريط انزلاقي) لنطاق الطهي المختار. يظهر مستوى القدرة المعني فوق الشاشة للمسمة الانزلاقية. كما يمكنك باستخدام الشاشة للمسمة الانزلاقية اختيار وظيفة التسخين السريع (P).

وظيفة إعداد القهوة MOKA



ينبغي استخدام الكماليات المعدنية لهذه الوظيفة: القهوة، صانع القهوة Bialetti MOKA INDUZIONE 6TZ ANTRACITE. ضع القهوة على أحد النطاقات الأربعة بنطاق الطهي كما هو موضح. قم بتفعيل الوظيفة وانتظر حتى تتوقف أوتوماتيكياً.



النطاق المرن



يمكن التحكم في النطاق الأيسر بأكمله كنطاق طهي واحد باستخدام زر "النطاق المرن". أو يمكن استخدام الشاشة الممسحة الانزلاقية. وهي طريقة مثالية للطهي باستخدام الأواني البيضاء أو المستطيلة أو مع وجود دعائم الأواني.

وظيفة 6th SENSE

يقوم الزر 6th Sense بتفعيل الوظائف الخاصة. ضع الإناء على الموضع واختر نطاق الطهي. اضغط على الزر "6th Sense". يظهر "A" على الشاشة. ويضيء المؤشر المعني بأول وظيفة خاصة متاحة لنطاق الطهي. اختر الوظيفة الخاصة المرغوبة بالضغط على الزر "6th Sense" مرة واحدة أو أكثر. يتم تفعيل الوظيفة بمجرد الضغط على الزر للتأكيد.

الاحتفاظ بالسخونة



تتيح هذه الخاصية إمكانية الحفاظ على الطعام في درجة حرارة مثالية، وغالباً يكون بعد اكتمال الطهي أو عند انخفاض السوائل ببطء شديد. مثالية لتقديم الطعام في أفضل درجة حرارة مناسبة.

طهي بطيء



تعتبر هذه الوظيفة مثالية للحفاظ على درجة حرارة الطهي البطيء بشكل يسمح لك بطهي الطعام لفترات طويلة دون التعرض لخطر احتراق الطعام. مثالية لوصفات الطهي الطويلة (أرز، صلصات وقطع لحم) مع أنواع الصوص السائل.

المغلي



تتيح هذه الوظيفة غلي الماء واستمرار غليانه في ظل استهلاك الطاقة بشكل منخفض. ينبغي وضع ما لا يقل عن 2 إلى 3 لتر ماء (يفضل في درجة حرارة الغرفة) في إناء وتركه بدون غطاء. وعلى كل حال ننصح المستخدم بمراقبة الماء المغلي عن كثب وفحص كمية الماء المتبقية بانتظام.

لمبات البيان

الحرارة المتبقية



إذا ظهر بالشاشة البيان "H"، فلا يزال نطاق الطهي ساخناً. عندما يبرد نطاق الطهي، ينطفئ البيان.

مؤشر الميقاتي



تشير هذه اللبة إلا أنه تم ضبط الميقاتي لأحد نطاقات الطهي.

جدول الطهي

مستوى القدرة	1 - 4	5 - 9	10 - 14	14 - 18	وضع التسخين (P) الأقصى
طريقة الطهي	الحفاظ على سخونة الطعام، الأرزية بالكريمة	طهي، غلي بطيء، تغليظ القوام، إعداد الكريمة	طهي، غلي على نار هادئة، تشويح، شواء، طهي حتى يصبح غليظ القوام	تحمير، تشويح، سلق، شواء	تسخين سريع



تحذير:
لا تستخدم أجهزة التنظيف بالبخار.
قبل التنظيف، تأكد أن نطاقات الطهي مغطاة وعدم ظهور مؤشر الحرارة المتبقية ("H").

إذا ظهر شعار iXelium™ على الزجاج، فهذا يعني أن الموقد معالج بتكنولوجيا iXelium™ ، وتشطيبات حصرية من Whirlpool والتي تضمن تحقيق أفضل نتائج تنظيف مع الحفاظ على سطح الموقد لامعاً لفترات أطول.

لتنظيف موائد iXelium™ التزم بهذه النصائح:

- استخدم قطعة قماش ناعمة (يفضل دقيقة الأنسجة) مرطبة بالماء أو بوسائل تنظيف الزجاج اليومي.
- وللحصول على أفضل النتائج، اترك قطعة قماش رطبة على سطح الموقد الزجاجي لدقائق معدودة.

هام:

- لا تستخدم إسفنجات خشنة أو حشوات تنظيف خادشة لأنها قد تلحق الضرر بالزجاج.
- بعد كل استخدام، قم بتنظيف الموقد (عندما يبرد) لإزالة أية ترسبات أو بقع ناتجة عن بقايا الأطعمة.
- السكر أو الأطعمة التي بها نسبة عالية من السكر تتسبب في إلحاق الضرر بالموقد ويجب إزالتها على الفور.
- الملح والسكر والرمل يمكن أن تخدش السطح الزجاجي.
- استخدم قطعة قماش ناعمة أو ورق مطبخ له قدرة على الامتصاص أو منظف خاص بالموقد (اتبع إرشادات الجهة الصانعة).
- انسكاب السوائل على نطاقات الطهي قد يتسبب في تحريك الإناء أو اهتزازاه.
- قم بتجفيف الموقد بعناية بعد تنظيفه.

دليل تحري الأعطال

- تأكد من عدم قطع مصدر إمداد الكهرباء.
- إذا تعذر إيقاف الموقد بعد استخدامه، فافصله عن مصدر إمداد الكهرباء.
- إذا ظهرت أكواد حرفية رقمية على وحدة العرض عند تشغيل الموقد، فراجع الجدول التالي للحصول على الإرشادات اللازمة حيال ذلك.

كود الخطأ	الوصف	الأسباب المحتملة	الحل
C81, C82	تنطفئ لوحة التحكم بسبب درجات الحرارة الفائقة.	درجة الحرارة الداخلية للأجزاء الإلكترونية مرتفعة للغاية.	انتظر إلى أن يبرد الموقد قبل استخدامه مرة أخرى.
F02, F04	الجهد الكهربائي للوصلة غير صحيح.	المستشعر يكتشف اختلافاً بين الجهد الكهربائي للجهاز والجهد الكهربائي لمصدر الكهرباء.	افصل الموقد عن شبكة الكهرباء وافحص وصلة الكهرباء.
F01, F06, F12, F13, F25, F34, F35, F36, F37, F41, F47, F58, F61, F76	افصل الموقد عن مصدر إمداد الكهرباء. انتظر ثوان قليلة ثم أعد توصيل الموقد بمصدر الكهرباء. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة وحدد كود الخطأ الظاهر على الشاشة.		

انبعاث أصوات أثناء التشغيل

قد تصدر المواقد بعض الضوضاء أثناء التشغيل المعتاد.

أثناء مرحلة التعرف على الإناء، يصدر الموقد صوت طقطقة، بينما أثناء الطهي، يمكن سماع أصوات هسهسة أو قرمشة. تصدر أصوات الهسهسة والقرمشة من الأواني، وتنتج عن مواصفات معينة لقاعدة الإناء المستخدم (على سبيل المثال: عندما يكون الإناء مصنوعاً من عدة طبقات من المادة، أو طبقات غير تقليدية). وتختلف هذه الأصوات تبعاً للكماليات المستخدمة وكمية الطعام الموجودة بها ولا تعد مؤشراً على وجود عطل من أي نوع.

خدمة ما بعد البيع

- رقم الخدمة (الرقم الوارد بعد كلمة ecivreS على لوحة الصنع). ويتم الإشارة أيضا إلى رقم الخدمة على كتيب الضمان،



- عنوانك بالكامل،
- رقم هاتفك.

عند الحاجة للقيام بأية إصلاحات، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة ما بعد البيع المعتمدة (لضمان استخدام قطع الغيار الأصلية وتنفيذ الإصلاحات بشكل صحيح).

في حالة التركيب على سطح مستو، اتصل بخدمة ما بعد البيع لطلب تركيب طقم البراغي 1084 21100 112.

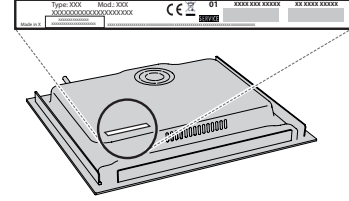
قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

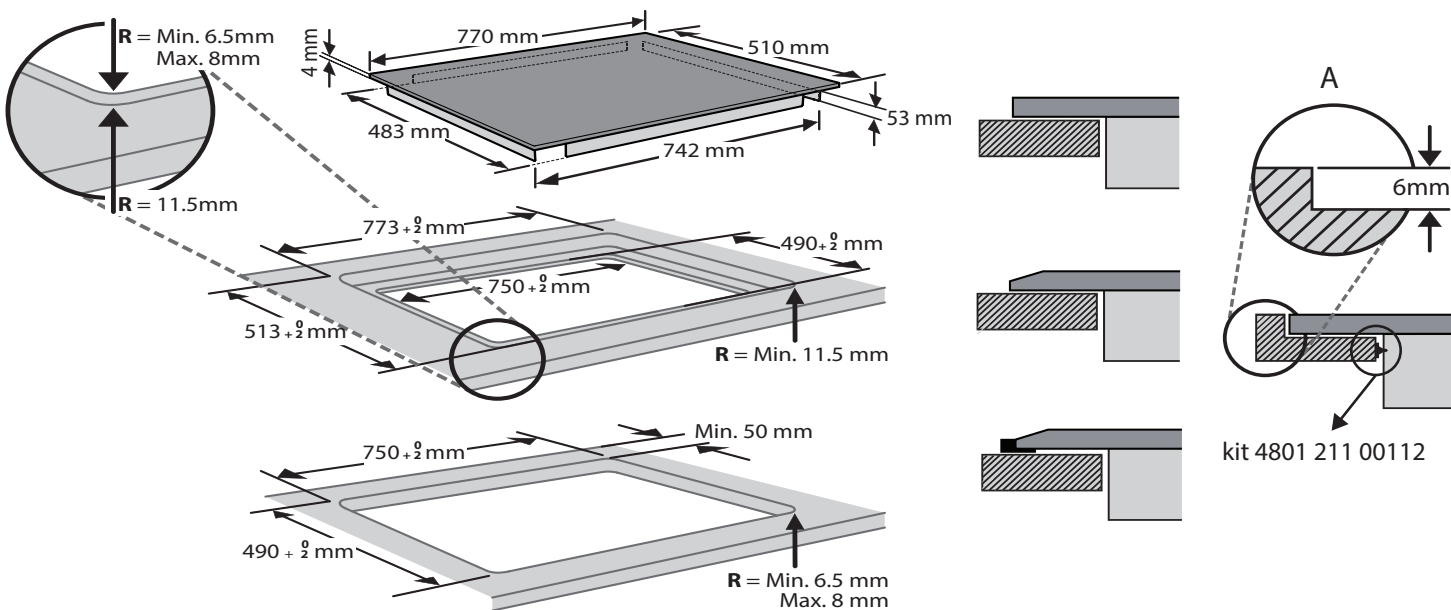
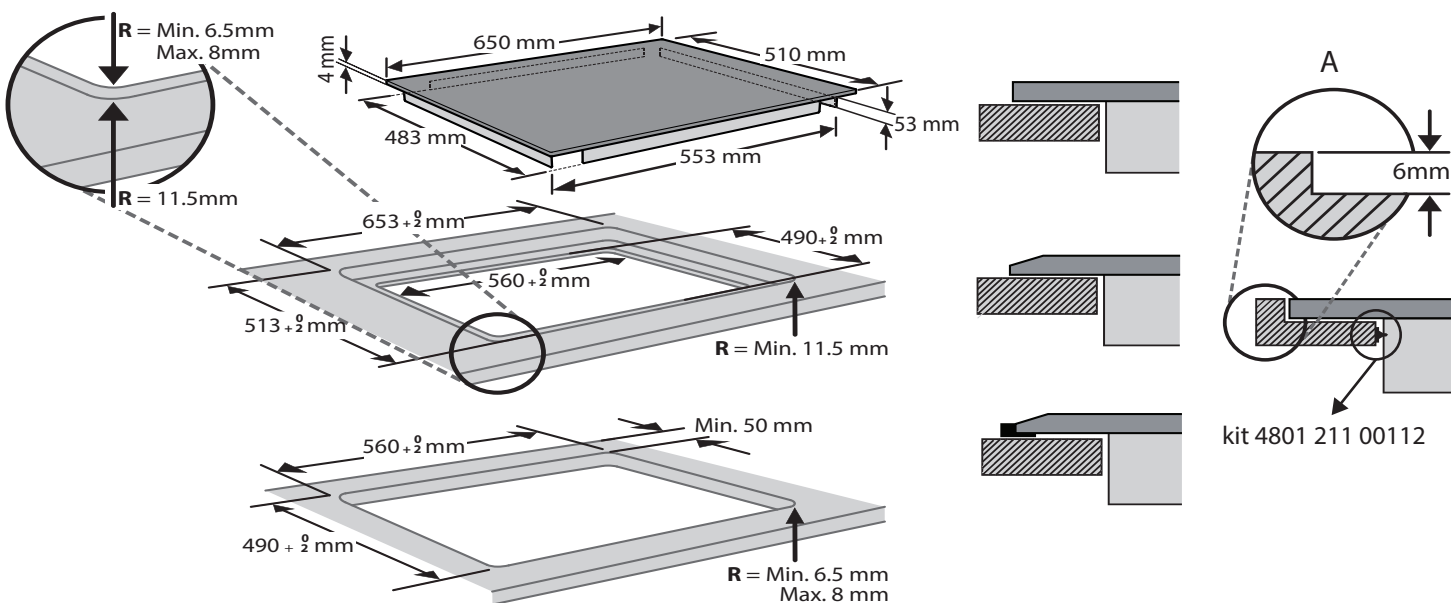
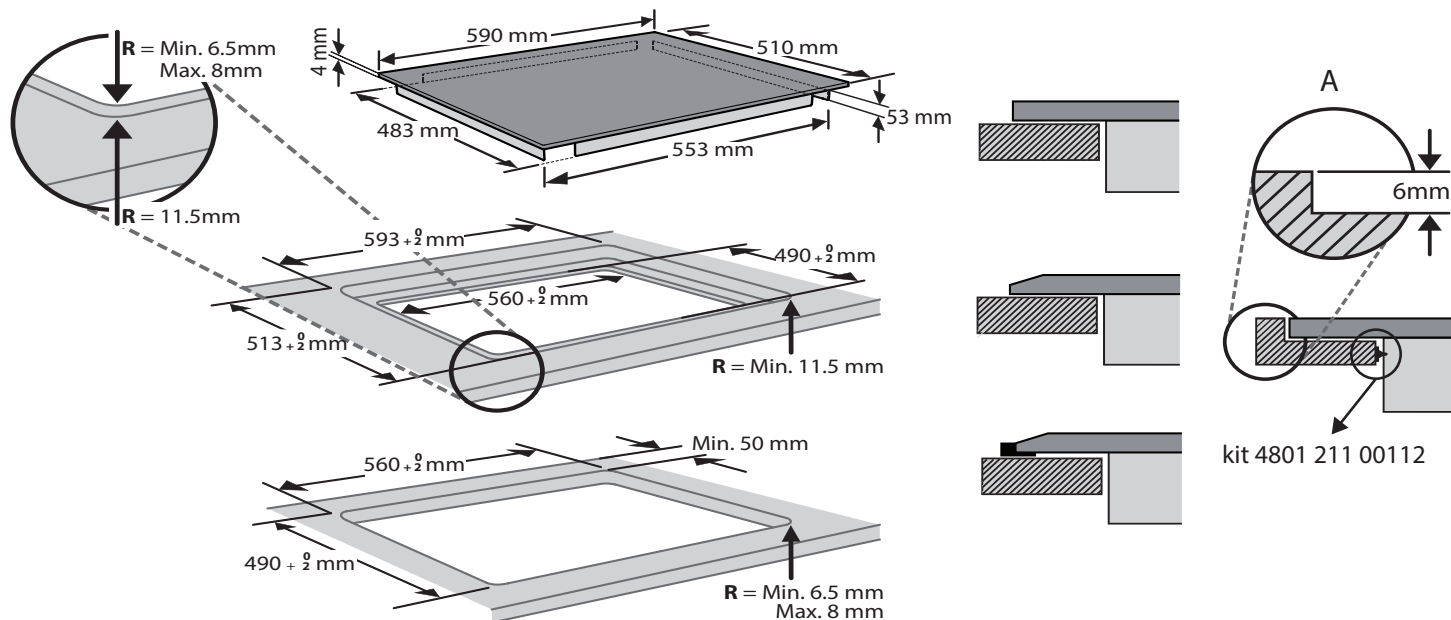
1. تحقق مما إذا كان بمقدورك حل المشكلة بنفسك بمساعدة الاقتراحات المقدمة في دليل التغلب على الأعطال.
2. أوقف الجهاز، ثم أعد تشغيله مرة أخرى للتحقق مما إذا كان العطل لا يزال قائما.

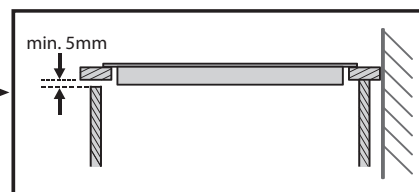
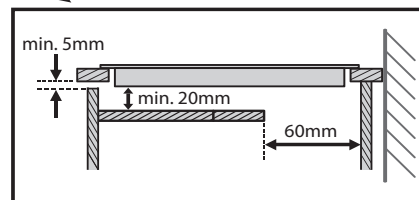
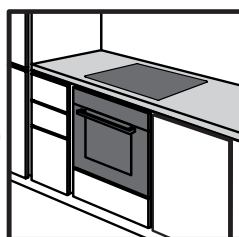
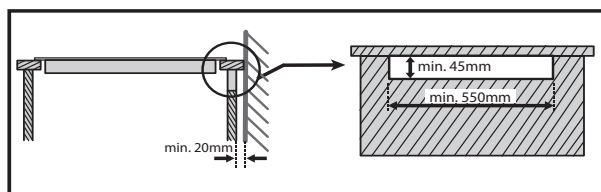
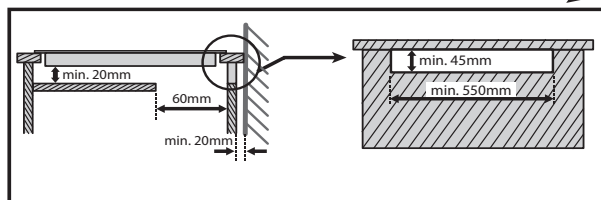
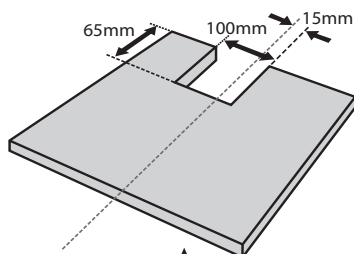
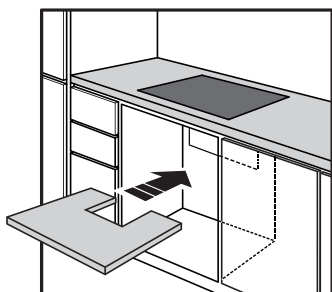
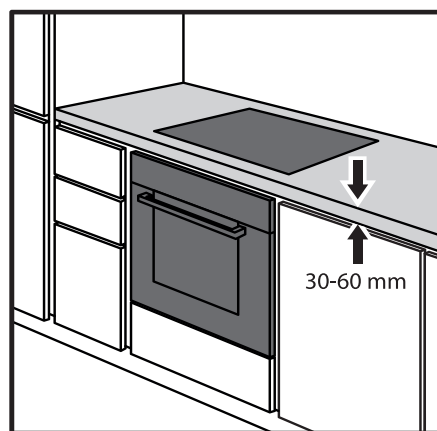
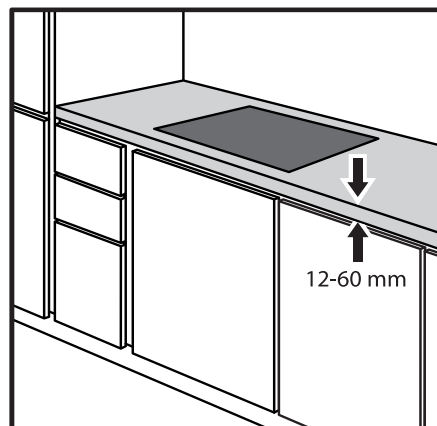
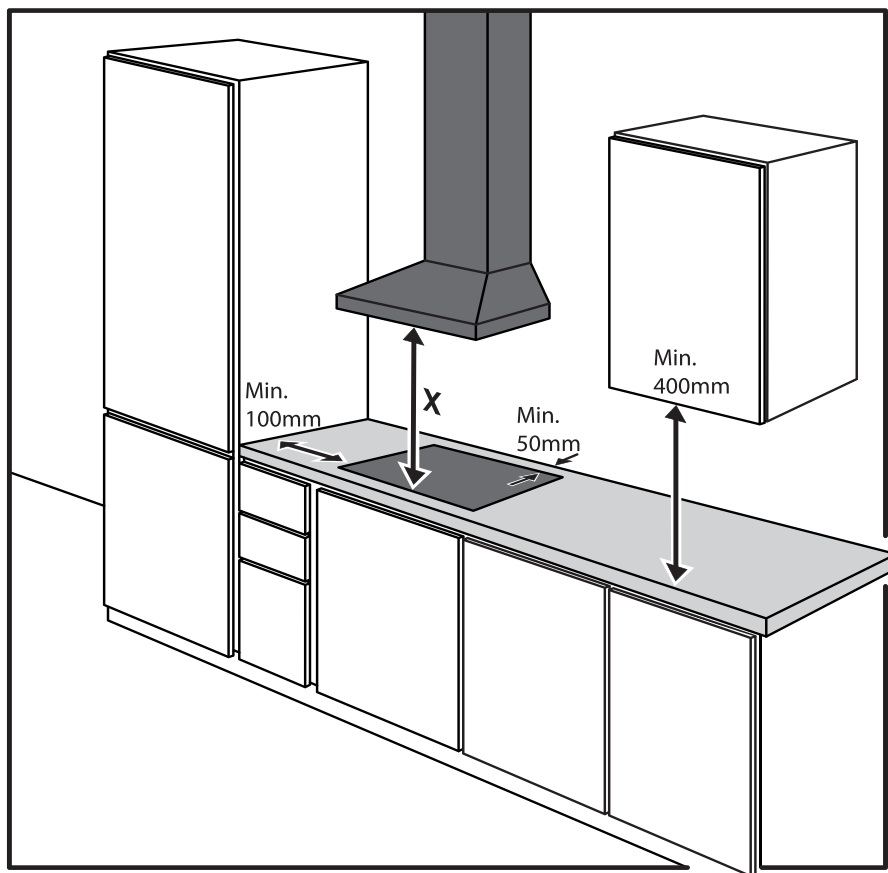
إذا كان العطل لا يزال قائما بعد القيام بالفحوصات المذكورة أعلاه، فاتصل بأقرب مركز لخدمة ما بعد البيع.

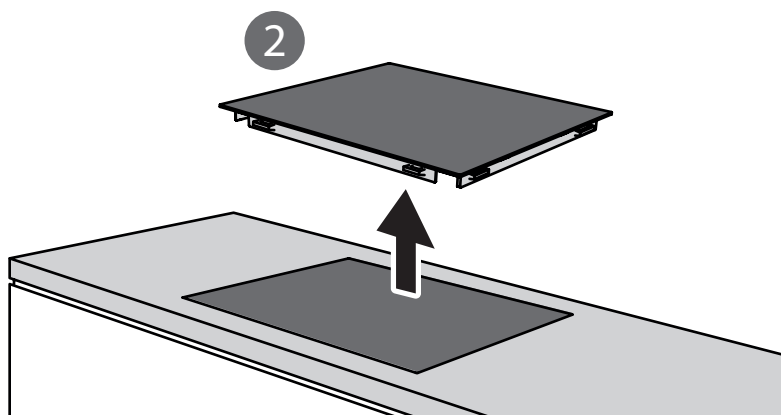
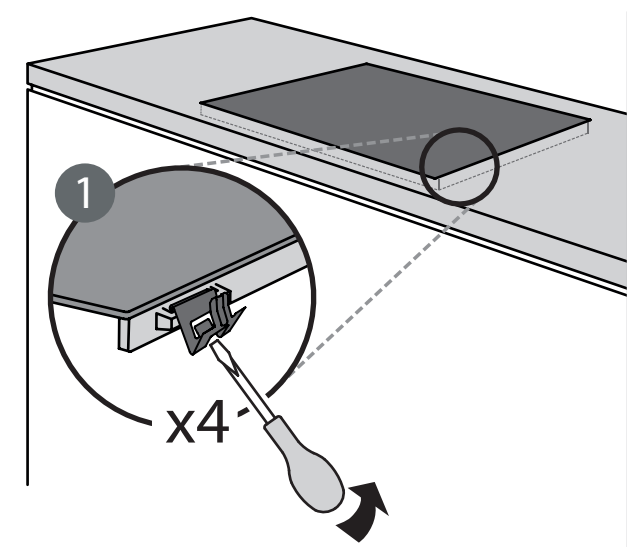
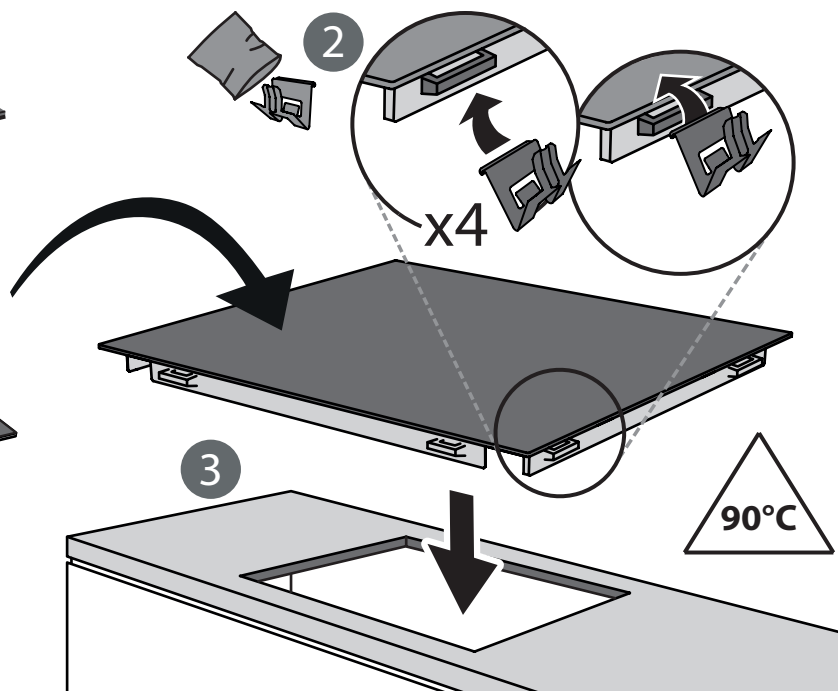
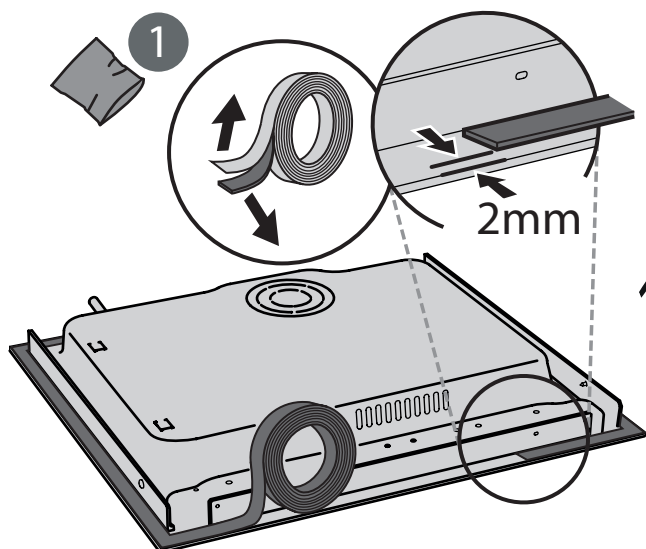
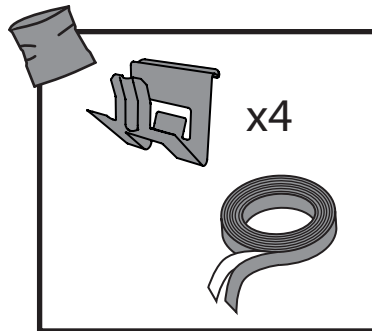
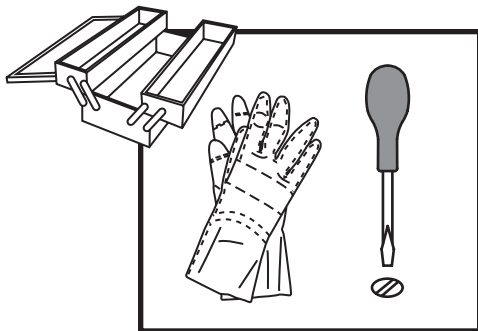
للحصول على المساعدة اتصل بالرقم المبين في كتيب الضمان أو اتبع التعليمات الموجودة على الموقع الإلكتروني www.whirlpool.eu.

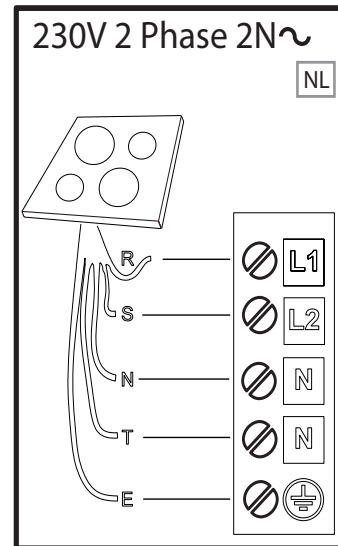
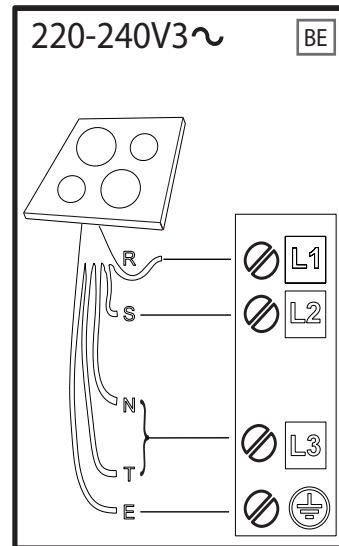
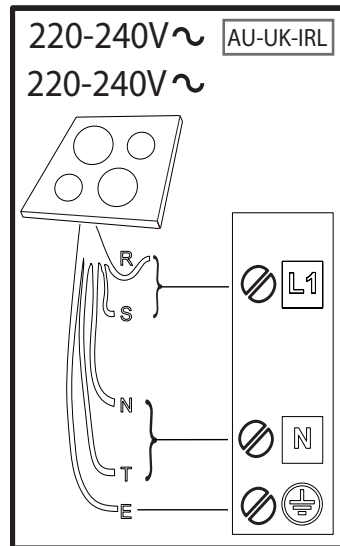
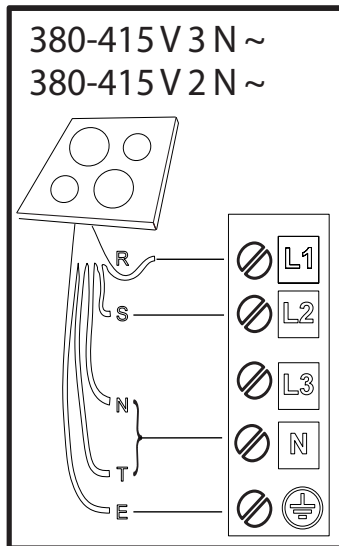
- عند الاتصال بخدمة ما بعد البيع، يرجى دئما تحديد ما يلي:
- وصف مختصر للعطل،
 - نوع الجهاز وطرازه بدقة،











R

black-nero-negro-preto-μαύρος-must-melns-juodas-czarny-schwarz-noir-zwart-negru-черно-црн-črna-crno-черный-чорний-қаpa-černá-čierna-fekete-svart-musta-svart-sort-siyah-dubh

S

brown-marrone-marrón-marrom-καφέ-pruun-brüns-rudas-brązowy-braunen-brun-bruin-marokaфьяв-браон-rjava-smeđ-коричневый-коричневий-қоңыр-hnědý-hnedý-barna-brunt-ruskea-brunt-brun-kahverengi-donn

T

blue (gray)-blu (grigio)-azul (gris)-azul (cinza)-μπλε (γκρι)-sinine (hall)-zila (pelēka)-mėlyna (pilkas)-niebieski (szary)-blau (grau)-bleu (gris)-blauw (grijs)-albastru (gri)-синьо (сиво)-плава (сива)-modro (sivo)-plava (siva)-синий (серый)-синій (сірий)-көк (сұр)-modrý (šedá)-modrý (sivá)-kék (szürke)-blå (grå)-sininen (harmaa)-blå (grå)-blåt (gråt)-mavi (gri)-gorm (liath)

E

yellow/green-giallo/verde-amarillo/verde-amarelo/verdekίτρινο/πράσινο-kollane/roheline-dzeltens/zajš-geltona/žalia-żółty/zielony-gelb/grün-jaune/vert-geel/groen-galben/verde-жълто/зелено-жута/зелена-ruġeno/zeleno-žuto/zelena-желтый/зеленый-жовтий/зелений-жасыл/сары-žlutá/zelená-žltá/zelená-sárga/zöld-gul/grønn-keltainen/vihreä-gul/grön-gul/grøn-sarı/yeşil-buı/glas

N

blue-blu-azul-azul-μπλε-sinine-zila-mėlyna-niebieski-blau-bleu-blauw-albastru-синьо-плава-modro-plava-синий-синій-көк-modrý-modrý-kék-blå-sininen-blå-blåt-mavi-gorm



400011203235